



DISPOSIZIONE N.4370/2016

PROT. 0068003 DEL 3/10/2016

BANDO DI SELEZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DI 26 BORSE DI COLLABORAZIONE PRESSO L'AREA PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DI SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

ART. 1 – Bando di concorso

Vista la Disposizione Direttoriale nr. 2947/2016 del 22 giugno 2016, è indetta per l'anno accademico 2016/2017 una selezione per l'attribuzione di n. 26 collaborazioni riservate a studenti italiani e/o stranieri con ottima conoscenza della lingua inglese e italiana, iscritti a Sapienza Università di Roma, da svolgersi presso l'Area per l'Internazionalizzazione, con sede in Città Universitaria, Piazzale Aldo Moro 5 – Palazzina Tumminelli – 00185 Roma.

Tutti i candidati che avranno presentato regolare candidatura entro la data di scadenza e che risulteranno in possesso di tutti i requisiti richiesti, dovranno sostenere una prova attitudinale **obbligatoria**, prevalentemente in lingua inglese, che si svolgerà il **24 ottobre 2016**. **Qualora il numero di candidati non permetta la conclusione delle prove in una unica giornata, si provvederà a suddividere i candidati in due giornate, il 24 e il 25 ottobre 2016. L'elenco degli ammessi a sostenere il colloquio sarà pubblicato entro il 21 ottobre 2016 con la relativa suddivisione per data e orario, al seguente link:**

<http://www.uniroma1.it/didattica/borse-di-studio/borse-di-collaborazione/graduatorie-bandi-scaduti>

La prova attitudinale sarà volta alla valutazione di:

- conoscenza della lingua inglese e altre lingue dichiarate
- conoscenze informatiche
- capacità comunicative e relazionali

.ART. 2 – Natura della collaborazione



Ciascuna collaborazione comporterà un'attività di 150 ore complessive, da ripartirsi in moduli di norma non inferiori a 3 ore per giorno, fatte salve specifiche esigenze della struttura comunicate allo studente, da completarsi entro l'anno accademico 2016/2017 e inderogabilmente entro il 31 dicembre 2017.

I servizi richiesti agli studenti collaboratori consistono nel supporto all'Area per l'Internazionalizzazione, su orari antimeridiani e pomeridiani, per le seguenti attività:

Profilo 1: Supporto alla mobilità internazionale

- Informazioni agli studenti, ai dottorandi e ai docenti della Sapienza sui programmi di studio e mobilità internazionale, al fine di consentire una maggiore conoscenza e partecipazione degli stessi a scambi, tirocini e opportunità offerte, sia in ambito europeo sia extraeuropeo;
- Servizi di supporto e accoglienza a studenti, docenti e ricercatori internazionali nell'ambito di programmi di mobilità, formazione e ricerca comunitari e internazionali cui la Sapienza partecipa;
- Elaborazione dati statistici ed informatici (database, format progettuali, ecc.) relativi ad attività condotte dall'Area per l'Internazionalizzazione, creazione e aggiornamento delle mailing list in uso presso la suddetta area;
- Supporto all'Area per l'Internazionalizzazione nel ricevimento e accoglienza di delegazioni estere, anche di studenti, in visita alla Sapienza e nei contatti con istituzioni universitarie straniere;
- Supporto alle manifestazioni e alle giornate internazionali;
- Catalogazione di materiale e documentazione internazionale;

Profilo 2: Redazione e traduzione di testi in inglese

- Traduzione ed elaborazione in lingua inglese di testi;
- Aggiornamento e redazione di notizie per il canale in lingua inglese del sito web di Ateneo;

Profilo 3: Comunicazione multimediale e marketing internazionale

- Creazione di contenuti multimediali (audiovisivi, grafici, fotografici, ecc.) per le attività di comunicazione e marketing dell'Area per l'Internazionalizzazione;
- Gestione e aggiornamento dei profili social dell'Area per l'Internazionalizzazione;
- Supporto alla diffusione di bandi e notizie di interesse per la comunità universitaria;



Profilo 4: *Elaborazioni dati e statistiche*

- Elaborazione documenti o dossier statistici riguardanti attività internazionali coordinate dall'Area per l'Internazionalizzazione;

Si precisa che il calendario dello svolgimento delle collaborazioni è subordinato all'organizzazione dei servizi all'interno dell'Area per l'Internazionalizzazione. Si riserva altresì la possibilità di convocare i borsisti stessi per specifiche attività nonché esigenze di lavoro che si dovessero presentare.

ART. 3 – Compenso

Il compenso per l'attività di collaborazione è fissato in Euro 1.095,00 per 150 ore complessive, esente dall'imposta sul reddito delle persone fisiche.

Il compenso, quale determinato all'art. 3 del presente bando, potrà essere corrisposto al borsista in due rate erogate rispettivamente al raggiungimento delle prime 75 ore di collaborazione e al completamento delle 150 ore complessive, subordinatamente alla presentazione di una lettera, a firma del Direttore dell'Area per l'Internazionalizzazione, che autorizza il pagamento sulla base di una valutazione sommaria dell'operato dello studente chiamato a fornire la propria collaborazione, in termini di efficacia, serietà e disciplina, ai sensi di quanto disposto dall'art. 13 della soprarichiamata Legge 390/91.

ART. 4 – Requisiti generali di ammissione

Sono ammessi a partecipare studenti italiani e stranieri, che per l'anno accademico 2016/2017 siano regolarmente iscritti a un corso di laurea, laurea magistrale, laurea magistrale a ciclo unico, laurea magistrale a percorso unitario di Sapienza Università di Roma e che possiedano ottima conoscenza della lingua italiana e inglese.

Per quanto concerne i requisiti di ammissione previsti dal Regolamento Borse di collaborazione, si prega di fare riferimento a quanto indicato nello stesso **(Titolo II - Art. 5)** http://www.uniroma1.it/sites/default/files/allegati/collaborazioni_studenti.pdf

Le attività relative alla borsa di collaborazione dovranno concludersi entro e non oltre il sostenimento della prova finale e in ogni caso entro il 31 dicembre 2017.

ART. 5 – Criteri per la selezione



Costituiscono requisiti prioritari per il presente bando:

- conoscenza della lingua italiana;
- ottima conoscenza della lingua inglese;

Costituiscono criteri preferenziali (in base al profilo scelto):

- ottime e comprovate conoscenze informatiche: Internet Explorer, pacchetto Office (Word, Excel, Power Point, Access, Outlook, Publisher), sistemi di archiviazione dati, sistemi di gestione di banche dati, ecc.;
- esperienze di studio all'estero;
- conoscenza di altre lingue europee ed extraeuropee;
- capacità comunicative e relazionali;
- precedenti esperienze in contesti lavorativi, anche all'estero;
- conoscenza di programmi di grafica, impaginazione, montaggio video (ad es. Adobe Photoshop, Adobe Premiere, Avid , ecc.);
- conoscenza ed esperienza nella gestione di pagine aziendali/istituzionali su social media (Facebook, Twitter, ecc.);

ART. 6 - Situazioni di incompatibilità

Per i dettagli sulle incompatibilità consultare il Titolo II del Regolamento (Art. 6 - Incompatibilità) pubblicato sul sito web:

http://www.uniroma1.it/sites/default/files/regolamenti/collaborazioni_studenti.pdf

ART. 7 - Presentazione delle candidature

La domanda di ammissione al concorso, indirizzata al Direttore dell'Area per l'Internazionalizzazione, dovrà essere redatta obbligatoriamente per via telematica utilizzando il Servizio Informatico Borse Studenti disponibile al seguente sito web:

<http://borsecoll.uniroma1.it>

Il candidato dovrà obbligatoriamente compilare la domanda on-line, a pena di esclusione dal concorso, **entro il 17 ottobre 2016 alle ore 12.00.**

È comunque obbligatorio presentarsi per la regolarizzazione e sottoscrizione della domanda, la consegna del Curriculum Vitae (Formato Europass), delle eventuali



certificazioni linguistiche, informatiche e/o attestanti esperienze di studio e/o lavoro all'estero ed eventuale portfolio, pena la esclusione dalla selezione, presso la sede dell'Area per l'Internazionalizzazione, Palazzina Tumminelli, Piazzale Aldo Moro 5, secondo piano, stanza 212, esclusivamente nei seguenti giorni e orari:

18 ottobre 2016: dalle h. 9.00 alle h. 13.30 e dalle h. 14.30 alle h. 17.00

19 ottobre 2016: dalle h. 9.00 alle h. 13.30 e dalle h. 14.30 alle h. 17.00

Contestualmente alla convalida della domanda presentata per via telematica, ciascun candidato dovrà inoltre specificare per quale profilo/i intende concorrere (art. 2 del presente bando).

La domanda del candidato dovrà contenere le seguenti dichiarazioni sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445 del 28.12.2000:

- il cognome, il nome, la data, il luogo di nascita, il numero di matricola e l'indirizzo e mail;
- la residenza o il domicilio cui inviare eventuali comunicazioni;
- il codice fiscale;
- eventuale iscrizione in regime di tempo parziale (part-time) con l'indicazione dei crediti annui concordati con l'Università;
- gli esami superati con la relativa votazione in trentesimi, i crediti ottenuti (e/o convalidati) e tutti gli altri crediti acquisiti fino al momento della presentazione della domanda;
- l'eventuale possesso dei requisiti considerati prioritari di cui all'art. 5 del presente bando
- la scelta del profilo o profili per cui si intende concorrere
- di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2015/2016 e per l'a.a. 2016/2017 e di impegnarsi a versare la prima e la seconda rata delle tasse dovute entro la scadenza prevista dal "Manifesto degli Studi" per l'a.a. 2015/2016;
- l'indicatore della situazione economica equivalente (I.S.E.E.) per l'a.a. 2015/2016;
- l'eventuale fruizione di borsa di collaborazione (presso l'Area per l'Internazionalizzazione) o presso altre strutture della Sapienza;
- il non avere presentato più di due domande di partecipazione ai concorsi per l'attribuzione di borse di collaborazione per l'a.a. 2015/2016 (a esclusione del bando "Buddies");



- il non essere risultato vincitore di borsa di collaborazione per l'a.a. 2015/2016 e aver già iniziato la relativa attività (a esclusione del bando "Buddies");

Saranno considerati validi, ai fini della graduatoria, i crediti ottenuti (e/o convalidati) fino al momento della presentazione della domanda di partecipazione alla collaborazione.

NON saranno, inoltre, prese in considerazione le domande i cui dati risultino incompleti o non rispondenti alla realtà. **Tutti i candidati sono ammessi con riserva sino all'accertamento del possesso dei requisiti richiesti e l'amministrazione si riserva la possibilità di disporre l'esclusione del candidato con provvedimento motivato in qualsiasi momento.**

ART. 8 – Commissione di valutazione

Il conferimento delle borse di collaborazione di cui all'art.1 del presente bando di concorso avverrà sulla base di graduatorie formulate da una Commissione giudicatrice, nominata con Disposizione Direttoriale.

ART. 9 – Procedure selettive

Detta Commissione individuerà i beneficiari delle borse di collaborazione prendendo in esame le domande degli studenti che abbiano documentato le capacità di cui all'art. 4 del presente bando di concorso, il merito e, a parità di merito, l'I.S.E.E. (Indicatore della situazione economica equivalente), nonché i requisiti prioritari e preferenziali indicati all'art. 5, valutati sulla base di un prova attitudinale atta anche a verificare la conoscenza della lingua inglese, italiana, le capacità comunicative e relazionali, le precedenti esperienze di lavoro e di studio, l'eventuale conoscenza di altre lingue extraeuropee, **che si svolgerà il 24 ottobre 2016, ed eventualmente, come da art. 1 del presente bando, il giorno successivo.**

In sede di selezione verranno valutate le seguenti competenze:

Profilo 1: *Supporto alla mobilità internazionale*

- livello di conoscenza della lingua inglese [punti 0-40];
- livello di conoscenza di altre lingue europee ed extraeuropee [punti 0-20];
- esperienze di studio e/o lavoro all'estero [punti 0-10];
- capacità comunicative e relazionali [punti 0-10];



- conoscenze informatiche [punti 0-20]
- curriculum universitario complessivo, ossia regolare iscrizione e avere ottenuto almeno i 2/5 del numero dei crediti (riferiti al curriculum degli studi dell'anno accademico precedente), così come previsto dal regolamento studenti [punti 30-64];

Profilo 2: Redazione e traduzione di testi in inglese

- livello di conoscenza della lingua inglese [punti 0-60, di cui 0-40 per la prova scritta e 0-20 per la prova orale]
- esperienze di studio e/o lavoro all'estero [punti 0-10];
- capacità comunicative e relazionali [punti 0-10];
- conoscenze informatiche [punti 0-20]
- curriculum universitario complessivo, ossia regolare iscrizione ed avere ottenuto almeno i 2/5 del numero dei crediti (riferiti al curriculum degli studi dell'anno accademico precedente), così come previsto dal regolamento studenti [punti 30-64];

Profilo 3: Comunicazione multimediale e marketing internazionale

- conoscenza della lingua inglese [punti 0-20];
- conoscenza informatiche [punti 0-20];
- esperienze di studio e/o lavoro all'estero [punti 0-10];
- conoscenza di programmi di grafica, fotoritocco, impaginazione, montaggio video [0-25]
- esperienza nella gestione di pagine e profili su social network [0-25]
- curriculum universitario complessivo, ossia regolare iscrizione ed avere ottenuto almeno i 2/5 del numero dei crediti (riferiti al curriculum degli studi dell'anno accademico precedente), così come previsto dal regolamento studenti [punti 30-64];

Profilo 4: Elaborazione dati statistici



- conoscenza della lingua inglese [punti 0-20];
- conoscenza informatiche [punti 0-20];
- esperienze di studio e/o lavoro all'estero [punti 0-10];
- competenza nell'ambito statistico e di analisi dei dati informatici [0-25]
- esperienza nell'uso di strumenti informatici per l'analisi dei dati [0-25]

- curriculum universitario complessivo, ossia regolare iscrizione ed avere ottenuto almeno i 2/5 del numero dei crediti (riferiti al curriculum degli studi dell'anno accademico precedente), così come previsto dal regolamento studenti [punti 30-64];

Per il calcolo del merito si rimanda alla visione del link:

http://www.uniroma1.it/sites/default/files/allegati/collaborazioni_studenti.pdf

ART 10 – Formulazione delle graduatorie

Gli studenti iscritti a regime di tempo parziale rientrano nelle graduatorie solo qualora non siano stati ricoperti tutti i posti messi a concorso. In tal caso nel formulare le graduatorie sarà comunque data priorità agli studenti che abbiano concordato un percorso formativo con un maggior numero di crediti annui da acquisire.

ART. 11 – Pubblicazione Graduatoria

La Commissione stilerà la graduatoria finale degli studenti relativamente alle capacità di cui all'art. 4, il merito (a parità di merito, l'I.S.E.E - Indicatore della situazione economica equivalente), i requisiti prioritari e preferenziali indicati all'art. 5 e la prova attitudinale.

La graduatoria verrà resa pubblica dal 7 novembre 2016
mediante pubblicazione sul sito internet:

<http://www.uniroma1.it/didattica/borse-di-studio/borse-di-collaborazione/graduatorie-bandi-scaduti>



ART. 12 – Affidamento delle collaborazioni

Il **10 novembre 2016 alle ore 10:00** verranno stipulati con i vincitori del concorso i singoli contratti per l'affidamento delle attività di collaborazione di cui al presente bando.

Contestualmente alla stipula del contratto lo studente dovrà sottoscrivere un codice di comportamento con cui si impegna a rispettare la comunità universitaria e ad attenersi alle indicazioni del responsabile della struttura. L'Università provvede alla copertura assicurativa contro gli infortuni.

Gli studenti assegnatari, potranno, iniziare le attività a partire dal giorno dopo la firma del contratto e dovranno concludere l'attività inderogabilmente entro il 31 dicembre 2017.

Il 10 novembre 2016 i vincitori dovranno presentarsi per la firma del contratto, alle ore 10.00 presso la sede dell'Area per l'Internazionalizzazione, Palazzina Tuminelli, Piazzale Aldo Moro 5, secondo piano, stanza 210.

ART. 14 – Trattamento dati personali

I dati personali forniti con le domande di partecipazione al concorso saranno trattati nel rispetto delle disposizioni e dei principi di correttezza e tutela della riservatezza di cui al Dlgs. 30 giugno 2003, nr.196. Tali dati saranno trattati esclusivamente per le finalità istituzionali dell'Università e, in particolare, per tutti gli adempimenti connessi all'esecuzione del presente bando. In relazione al trattamento dei predetti dati, gli interessati potranno esercitare i diritti di cui all'art. 13 della legge n. 675/1996.

ART. 15 – Controlli

L'Università controlla la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme. Nel caso in cui dai controlli effettuati risulti che sia stato dichiarato il falso ai fini dell'attribuzione della collaborazione, essa verrà revocata e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già erogate. Inoltre ai sensi dell'art. 23 della L. 390/91 verrà disposta una sanzione amministrativa consistente nella perdita del beneficio della riduzione delle tasse in base all'applicazione dell'ISEE, salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali.

ART. 16 – Assicurazione

Ogni studente vincitore è assicurato dall'Università per gli infortuni con l'INAIL e per le attività degli studenti altre polizze consultabili sul sito



<http://www.uniroma1.it/ateneo/amministrazione/uffici-amministrativi/ripartizione-iii-affari-patrimoniali/settore-i-affari-9>

ART. 16 – Responsabile del procedimento

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento, per le procedure di esclusiva competenza dell'Università di Roma "La Sapienza", è la dott.ssa Anna Gambogi.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a: Area per l'Internazionalizzazione, Silvia Sebastiani, e-mail: silvia.sebastiani@uniroma1.it

IL Direttore

f.to dott.ssa Antonella Cammisa